



Decenio de las Naciones Unidas sobre la Biodiversidad

Ref.: SCBD/STTM/JM/JLe/JG/77653

7 de octubre de 2011

NOTIFICACIÓN¹

Asunto: Revisión por parte de los propios del prototipo de repositorio de EBSA del CBD

Estimado/a Sr. / Sra.:

En la decisión X/29, la Conferencia de las Partes pide al Secretario Ejecutivo que, en colaboración con las Partes y otros gobiernos, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de las Naciones Unidas, la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en particular el Sistema de Información Biogeográfica de los Océanos, y otros organismos competentes, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA-WCMC) y la Iniciativa mundial sobre la diversidad biológica de los océanos (GOBI), establezca un repositorio de información y experiencia científica y técnica relacionada con la aplicación de criterios científicos sobre la identificación de zonas de importancia ecológica o biológica indicados en el anexo I de la decisión IX/20, así como otros criterios científicos pertinentes, compatibles y complementarios convenidos a nivel nacional e intergubernamental, que comparta la información y la armonice con iniciativas similares, y que desarrolle un mecanismo de intercambio de información con iniciativas similares, tales como la labor de la FAO sobre ecosistemas marinos vulnerables;

De conformidad con esta solicitud, la Secretaría ha desarrollado un prototipo de repositorio, con el apoyo financiero del Gobierno de Alemania, en consulta con las organizaciones pertinentes. Este prototipo de repositorio se encuentra accesible en <http://ebsa-review.cbd.int/> para su revisión y pruebas del sistema

¹ Traducido al español como cortesía de la Secretaría

Para: Puntos Focales Nacionales del CBD y los Puntos Focales del SBSTTA, otros gobiernos, la FAO, UNDOALOS; UNESCO-COI, OBIS, ISA, el PNUMA-CMCM, GOBI, otras organizaciones pertinentes



Convenio sobre la
Diversidad Biológica

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9,
Canada
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vida en armonía, hacia el futuro
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5

Para ingresar en el sistema, puede hacer clic en "Log in" en la esquina superior derecha, con el Nombre de usuario: **workshopper** y la contraseña es: **get2ebsa** a. Favor de tomar en consideración que no hay datos reales en este sitio, toda la información que se muestra actualmente existe únicamente con el propósito de probar este prototipo de sistema. Se anima a las personas que deseen probar el sistema que hagan también sus propias pruebas EBSA. Para ello, haga clic en "*Areas meeting EBSA Scientific Criteria*". En esa página, verá una casilla que dice "*Submit new information*" que lo llevará a una página con información de fondo. Más detalles sobre el uso del repositorio se proporcionan en el documento de proyecto adjunto, "*Introduction to the User Interface of the CBD EBSA Repository*".

Favor de tomar en consideración que este prototipo de repositorio tiene como principal objetivo el apoyar la recopilación y compilación de información científica y técnica y experiencias en relación con la aplicación de los criterios científicos en la identificación de EBSA, así como otros criterios científicos a nivel nacional e intergubernamental compatibles y complementarios. Basándose en la experiencia que se pueda obtener en la realización de una serie de talleres regionales para facilitar la descripción de ESBAs (por favor refiérase a las notificaciones 2011-160, 2011-136 y 2011-166 respecto a los talleres regionales celebrados por la Secretaría en el Pacífico Sur Occidental, el Gran Caribe y el Atlántico), de conformidad con lo solicitado por COP 10 en la decisión X/29, vamos a seguir mejorando este prototipo para proporcionar un mecanismo para compartir información con otras iniciativas similares, como la labor de la FAO sobre los ecosistemas marinos vulnerables.

Por tal motivo, se invita a las Partes, otros Gobiernos y organizaciones pertinentes a que examinen y prueben el prototipo de repositorio EBSA y presenten sus comentarios y sugerencias a la Secretaría (secretariat@cbd.int o por fax +1-514-288-6588) lo antes posible, pero a más tarde el **31 de octubre de 2011**.

Le agradezco de antemano su continuo apoyo a la labor del Convenio

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif
Secretario Ejecutivo

Adjunto